

Incontri con i giovani musulmani genovesi

Esperienze, percorsi, prospettive

a cura di Pablo Calzeroni
Associazione Nuovi Profili e Giovani musulmani di Genova

لقاءات مع شباب جنوة المسلم

تجارب، مسارات، إمكانيات مُستقبلية

تحت عناية وإشراف: بابلو كالدزيروني

جمعية "ملاح جديدة وشباب جنوة المسلم"



Foto: Marco Balastro - Freshline

I giovani musulmani di Genova si raccontano mettendo a confronto le proprie esperienze di vita. Tre incontri in cui ragazze e ragazzi di origini diverse, dall'Italia al Senegal e dal Maghreb all'Albania, discutono tra loro e con il pubblico sui temi a loro più cari, cercando di chiarire le modalità attraverso le quali si sviluppa il rapporto tra l'appartenza religiosa e la definizione di una nuova identità civile. Nella prima tavola rotonda viene affrontata la questione del rapporto generazionale con i genitori e con le famiglie in generale, musulmane o non musulmane, focalizzando l'attenzione sulle pratiche del quotidiano, a casa, nelle moschee e nel tessuto sociale della città. Il secondo incontro è dedicato interamente alla questione femminile a partire dalle esperienze personali della scelta del velo islamico come espressione di un diritto. Si parlerà anche di emancipazione e discriminazione delle donne, in Italia e in Europa, per passare poi al loro ruolo all'interno della Umma, comunità musulmana, e allo sviluppo di un pensiero femminista islamico. La terza serata è dedicata al rapporto tra sfera spirituale e civile, nella duplice dimensione esistenziale individuale e collettiva delle stanze religiose, della laicità e della cittadinanza.

Il ciclo di incontri è promosso da Palazzo Ducale Fondazione per la Cultura in collaborazione con Il Secolo XIX nell'ambito del progetto "Moschee aperte".

Graphics: mosque, Ahmed Elzahra - moon&stars, Lloyd Humphreys
traduzione: Abdeljalil Bentajar e Nabil Sharif

يُحكي شباب جنوة المسلم عن أنفسهم واضعين تجاربهم الشخصية في الحياة موضع المقارنة، ذلك من خلال ثلاث لقاءات يلتقي فيها شبان و شابات من أصول مختلفة : من إيطاليا إلى السنغال ومن المغرب إلى ألبانيا.... يناقشون فيما بينهم وكذا مع الجمهور المصغور مواضيع ذات أهمية قصوى بالنسبة لهم باحثين عن إضاح الشكليات والصنغ التي من خلالها تتطور العلاقة ما بين الإنتماء التّيني من جهة وتحديد هويّة مدنية جديدة من جهة أخرى.

خلال لقاء الطاولة المُستديرة الأول، سوف يتناول الحديث مسألة علاقة الأجيال مع الوالدين ومع العائلات بصفة عامة، مسلمين كانوا أو غير مسلمين. مسلطين الضوء وملقين الإنتباه حول الممارسات اليومية/العادية : في المنزل، في المساجد، وفي النسيج الإجتماعي للمدينة.

اللقاء الثاني مُخصّص بكلّيته حول المسألة السّوية والجانب السّوي انطلاقاً من التجارب الشخصية لإختيار ارتداء الحجاب الإسلامي كتعبير عن حق وسيدور الحديث أيضاً عن مسألة التّحرير والتميز للمرأة (النساء) في إيطاليا وفي أوروبا وكذا عن ، للإنتقال فيما بعد للحديث عن دور المرأة (النساء) داخل الأمة والمجموعة الإسلامية، وكذا للحديث عن تطوّر الفكر السّوي الإسلامي.

الأمسية الثالثة مُخصّصة للحديث عن العلاقة ما بين المجال الرّوحاني و المدني في إطارها الوجودي المُزدوج (الثلاثي) : الفردي و الجماعي للمحيطات الدينية، للعلمانية، و للمواطنة.

قام بالسّهر على تنظيم دورة اللّقاءات و التّرويج لها " بلاتسو دو كالي" مؤسسة للثقافة بالمشاركة مع صحيفة " إلسيكولو" في إطار مشروع " المساجد المفتوحة".

كرافيك : أحمد الزهرة ومون أند ستارس
الترجمة : بنتاجر عبد الحليل | نبيل شريف

Palazzo Ducale, Sala del Minor Consiglio
4 maggio_3 giugno 2016 / ore 17

مكان وتاريخ انعقاد اللّقاءات : بلاتسو دو كالي ، صالة

Sala del Minor Consiglio

بتاريخ : 4 مايو (أيار) 2016

24 مايو (أيار) 2016

3 يونيو (حزيران) 2016

على الساعة الخامسة زوالاً

☾ MERCOLEDÌ 4 MAGGIO

La vita dei giovani musulmani a Genova

Percorsi di identità all'interno della dimensione familiare e sociale: il quotidiano, l'attivismo, le prospettive, i disagi.

con

Hajar Akohar, Mamadou Bousso, Maria Fusco, Ilham Ghazoui, Simohamed Kaabour, Gentian Koçi

intervengono:

* Marco Aime

docente di Antropologia culturale, Università di Genova

* Luca Borzani

Presidente Palazzo Ducale Fondazione per la Cultura

* Alessandro Cassinis

Direttore de Il Secolo XIX

الأربعاء 4 مايو / أيار 2016 ☾

حياة الشباب المسلم بجنوة

مسارات الهوية داخل البُعد العائلي و المجتمعى : الحياة اليومية ، النشاطات ، إمكانيات المستقبل المُنتظرة ، المتاعب و الإزعاجات.

مع مداخلات :

هاجر أكوهار ، مامادو بوسو ، ماريا فوسكو ، إلهام غزوي ،

سمحمد كعبور ، جينتيان كوخا .

بمداخلة كلّ من :

ماركو أيمي : أستاذ الإنترنتولوجيا الثقافية بجامعة جنوة.

لوكا بورساني : رئيس " بلاتسو دو كالي " مؤسسة للثقافة.

أليساندرو كاسينيس : رئيس تحرير مجلة السيكولو .

☾ MARTEDÌ 24 MAGGIO

Il valore delle donne musulmane

Le esperienze delle donne nelle moschee e nella società: il velo tra tradizione e religione, il femminismo islamico, la libertà, la discriminazione.

con

Micol Franceschi, Maria Fusco, Valmira Kenga, Gentian Koçi, Chaimaa Moutawakil, Nadia Nadir

interviene:

* Gilda della Ragione

docente di Antropologia delle religioni, Università di Genova

الثلاثاء 24 مايو / أيار 2016 ☾

قيمة النساء المُسلمات (المرأة المُسلمة)

تجارب النساء في المساجد و في المُجتمع : الحجاب الإسلامي

ما بين التقاليد و الدين ، الحركة النسائية الهادفة إلى التعريف

بمساواة المرأة للرجل القانونيّة و السياسيّة و الاجتماعيّة ، الحرّية

و التمييز .

مع مداخلات كلّ من :

ميكول فرانتشيسكي ، ماريا فوسكو ، فالميرا كينجا ، جينتيان كوخا ،

شيماء متوكل ، نادية ندير

بمداخلة :

جيلدا ديلا راجوني : أستاذة أنثروبولوجيا الديانات بجامعة جنوة.

☾ VENERDÌ 3 GIUGNO

Vivere e interpretare la laicità

Il rapporto tra la sfera religiosa e le dinamiche della società civile nell'esperienza individuale e nei progetti di cittadinanza attiva.

Intervengono

Raoan Ayyoub, Mounir Bentajar, Micol Franceschi, Ilham Ghazoui, Simohamed Kaabour, Galo Ndiaye

interviene:

* Vittorio Coletti

docente di Storia della lingua italiana, Università di Genova

الجمعة 3 يونيو / حزيران 2016 ☾

أن تعيش و تأوّل العلمانية

العلاقة ما بين الفلك الديني وديناميكيات المجتمع المدني في

التجربة الشخصية وفي مشاريع المواطنة النشيطة.

مع مداخلات كلّ من : روان أيوب ، منير بنتاجر ، ميكول ف ، كالمو

نديايي رانتشيسكي ، إلهام غزوي ، سمحمد كعبور .

بمداخلة:

فيتوريو كوليتي : أستاذ تاريخ اللغة الإيطالية بجامعة جنوة.